

Mark Scheme for January 2012

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.

All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.











© OCR 2012

Any enquiries about publications should be addressed to:

OCR Publications
PO Box 5050
Annesley
NOTTINGHAM
NG15 0DL

Telephone: 0870 770 6622
Facsimile: 01223 552610
E-mail: publications@ocr.org.uk

Annotations

Annotation	Meaning
	correct - comprehension questions only
	incorrect - comprehension questions only
	omission
	incorrect - translation question only
	Consequential or repeated error
	0 mark
	1 mark
	2 marks
	3 marks
	4 marks

Question		Answer	Marks	Guidance
1		He was very (1) brave (1); he had great (1) courage (1) in war (1)	5	he was a strong leader – 1 very (1) strong (1) – 2
2		He was never (1) afraid (1) of danger (1); he always (1) wanted (1) to fight (1)	4	Look to award 2 + 2 for the two halves of the answer. Accept 'fearless' for 2.
3		He was terrified (1)	1	
4		He was fleeing (1)	1	'was about to fell', 'would flee' – OK
5		Where (1) are you going? (1) The enemy (1) are over there! (1)	4	
6		He seized him (1) by the throat (1)	2	
7		He persuaded (1) the rest (1) to fight (1)	3	<i>ceteros</i> = everyone – OK <i>ceteros</i> - the soldiers – X

Question 8: Unseen Translation

Section	Answer	Marks	Guidance	
			Content	Levels of response
1	<i>olim <u>Caesar</u> bellum contra <u>Gallos</u> gerebat</i>	4	<i>olim</i> omitted – minor	4-mark grid Award up to four marks per translated section according to 4-mark marking grid. [4] Correct translation, with one minor error allowed [3] Overall sense clear, with two errors (which may include a major error) or three minor errors allowed [2] Part correct; but with overall sense lacking/unclear [1] No continuous sense correct; isolated knowledge of vocabulary only. [0] Totally incorrect or omitted.
2	<i><u>Galli</u> Romanos multas horas ferociter oppugnabant.</i>	4	‘had attacked’ – minor <i>oppugnabant</i> = fought – OK for FT <i>Romanos</i> = Rome – major	
3	<i><u>Galli</u> multos <u>centuriones</u> interfecerunt et ceteros vulneraverunt ...</i>	4	‘the rest were wounded’ – minor omission of <i>eis</i> – minor omission of <i>ceteros</i> –major	
4	<i>... tam graviter ut Romani eis resistere non possent.</i>	4	<i>tam graviter</i> – single major error if omitted	
5	<i><u>Caesar</u>, cum hoc vidisset, ipse in medios hostes processit.</i>	4	‘when he saw this’ – OK ‘on seeing this’ – OK for FT omission of <i>ipse</i> – minor for FT	
6	<i>deinde <u>centuriones</u> <u>Caesarem</u> magna <u>virtute</u> pugnantes viderunt.</i>	4	omission of <i>deinde</i> – minor for FT	
7	<i><u>centuriones</u>, quamquam <u>antea</u> fugere cupiebant,</i>	4	<i>quamquam</i> –major if omitted or incorrect	
8	<i>nunc fortiter contra hostes se defendebant.</i>	4	omission of <i>se</i> – minor for FT omission of <i>nunc</i> –minor for FT <i>fortiter</i> = with force – OK	
9	<i>hoc modo <u>Caesar</u> saepe Romanos ad victoriam ducebat</i>	4		
10	<i>atque milites perterritos vincere docebat.</i>	4		
Total		40		

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
1 Hills Road
Cambridge
CB1 2EU

OCR Customer Contact Centre

Education and Learning

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations
is a Company Limited by Guarantee
Registered in England
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU
Registered Company Number: 3484466
OCR is an exempt Charity

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
Head office
Telephone: 01223 552552
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2012

